

19. Jahrgang

Herbstaussgabe 2024 | gratis

KINDER *magazin*

Herbstliche Abenteuertipps

VERANSTALTUNGEN

Berlin mit Kindern erleben

LESEN, SPIELEN, RÄTSELN

die kleinen
rostocker



Wildpark-MV.de
Dein Abenteuer in Güstrow!



täglich ab
9 Uhr
geöffnet

Auf in den wilden Herbst!

Herbstferienspaß:
Forschen, Entdecken, Basteln
und Wolfstour
Wolfswanderung: Kinder-Spezial
kommentierte Fütterungen und
tierische Infos zu Eulen
und der Büdnerei
Pilzausstellung
ab November wieder:
Oma-Opa-Tag



www.Wildpark-MV.de



Das tierisch wilde Abenteuer



Wildpark-MV.de
Rabattcoupon

Kindermagazin „die Kleinen rüstocker“

* Gültig für die Tageskarte bis Dezember 2024. Nicht mit anderen Rabatt-Aktionen bzw. Angeboten, wie Kindergeburtstag, Wolfswanderung-Kinder-Spezial usw., kombinierbar.

Tierisch gut:
10% Rabatt
auf den
Eintrittspreis
(bis 5 Personen)



Primerburg, 18273 Güstrow | kostenfrei

Liebe Kinder & liebe Eltern

Willkommen in der bunten Herbstwelt!

Der Herbst ist da, und das bedeutet jede Menge Abenteuer in der Natur und spannende Erlebnisse in der Stadt! In dieser Ausgabe nehmen wir euch mit auf Entdeckungstour durch Berlin – eine Stadt voller Geschichte und Kultur, die ihr mit eurer Familie hautnah erleben könnt. Doch das ist nicht alles: Wir haben auch die schönsten Herbstausflüge rund um Rostock und Mecklenburg-Vorpommern für euch vorbereitet. Außerdem stellen wir euch die Veranstaltungshighlights in unserer Stadt vor – spannende Events, die ihr diesen Herbst auf keinen Fall verpassen solltet. Natürlich gibt es auch wieder die besten Buchtipps für gemütliche Lesestunden an kühlen Herbsttagen.

Viel Spaß beim Lesen und Entdecken!

Eure Katrin Witt-Martens & Team



Katrin Witt-Martens



Inhalt

Der Herbst freut sich auf EUCH!	4 – 7
Highlights & Events für den Herbst	8 – 11
Berlin mit Kindern	12 – 15
Monster Gesichter Memory	16
Plattdüütsch mit Lütt-Mariken	18 – 19
Buchtipps für den Herbst	20 – 21
Rätselspaß	22

Impressum

„die kleinen rostocker“, Kindermagazin; **Herausgeber:** KWITT Medien & PR, Katrin Witt-Martens, Dehmestraße 7, 18055 Rostock Tel. +49 (0) 3 81 | 2 90 61 45, info@kwitt-medien.de, www.die-kleinen-rostocker.de; **Redaktion:** Katrin Witt-Martens (V.i.s.d.P.), Hildegard Selle; **Satz, Gestaltung, Layout:** KWITT Medien & PR; **Fotos:** „die kleinen rostocker“, Holger Martens, Daniela Krözel, Adobe Stock; **Titelbild:** Copyright © Adobe Stock, Tatyana Gladskih; **Druck:** Druckerei Weidner GmbH, Rostock; **Auflage:** 10.000 Exemplare; **Copyright:** Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages. Alle im Magazin enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind rechtlich geschützt. Eine Verbreitung und/oder Verwertung ohne Einwilligung des Verlages sind nicht zulässig. Redaktion: Alle Informationen sind sorgfältig nach bestem Wissen und Gewissen recherchiert. Für die Richtigkeit der Angaben kann keine Gewähr übernommen werden. Der Verlag behält sich Kürzungen und journalistische Bearbeitung aller Beiträge vor.



Der Herbst freut

Die Blätter färben sich in einem wunderschönen Goldgelb, die Mittagshitze wird durch eine angenehme Temperatur ersetzt, die zum Spielen und Vergnügen einlädt, und die Natur scheint dem Zauber des Jahreszeitenwechsels zu erliegen. Die rötlich-bunte und traumhaft schöne Landschaft bringt in dieser Jahreszeit Jung und Alt gleichermaßen zum Staunen. Wer denkt, der Herbst sei eine triste Zeit, der sollte seine Perspektive ändern. Schon allein das bunte Herbstlaub lädt zum Rascheln und Blätterfliegen ein und eignet sich wunderbar für Bastelarbeiten. Auch die Herbstsonne zeigt sich an schönen Tagen, und auch wenn es abends früher dunkel wird, hat das seinen ganz eigenen Reiz.



Eine weitere tolle Möglichkeit in dieser Jahreszeit sind **Nachtwanderungen**. Nutzt die Wochenenden oder Herbstferien, um eine solche Wanderung zu planen, Freunde einzuladen und loszulegen. Eine gut durchdachte Route, Taschenlampen und ein kleiner Proviant oder Imbiss sind perfekt. Die Parks in Rostock erscheinen abends ganz anders als am Tag, und in der Rostocker Heide gibt es nachts neue Geräusche zu entdecken. Auch der **Wildpark Güstrow** bietet in der Dämmerung spannende Wolfswanderungen an.

"die kleinen Rostocker" haben echte Highlights in Rostock entdeckt, auf die ihr euch im Herbst freuen könnt! Was wäre der Herbst ohne Halloween und Kürbisse? **Karls Erlebnis-Dorf** denkt genauso und veranstaltet vom 20. September bis 3. November den Grusel-Oktober mit einem Kürbismarkt. Euch erwartet eine atemberaubende herbstlich-schaurige Dekoration,

sich auf EUCH!



spannende Gruselattraktionen, leckere Kürbisgerichte und ein beeindruckender Kürbismarkt mit vielen verschiedenen Kürbissorten sowie einzigartigen handgemachten Produkten aus den Manufakturen!

Auch der **Zoo Rostock** feiert am 30. Oktober eine Gespensternacht. Es wird gruselig, Lagerfeuer, Kinderschminken, Basteln & Co. – zur Gespensternacht stehen viele schaurig schöne Aktionen auf dem Programm. An verschiedenen Stationen gibt es viel zu erleben und die jungen Zoobesucher können sich mit ihren Familien unter anderem in das Grusellabyrinth wagen. Kleine und große Hexen, Geister & Co. in schaurig schönen Kostümen sind gern gesehene Gäste bei der Gespensternacht. Die Veranstaltung ist kostenfrei – benötigt wird nur ein gültiges Zooticket.

Seid ihr bereit für eine Halloween-Nacht, die euch noch lange in Erinnerung bleiben wird? Dann markiert euch den 30. Oktober fett in eurem Kalender! An diesem Abend verwandelt sich der **Kletterwald Schwaan** in ein schaurig-schönes Grusellabyrinth. Erlebt, wie der Kletterwald in eine düstere Kulisse getaucht wird. Mysteriöse Kreaturen, gruselige Lichter und unheimliche Dekorationen erwarten euch in jeder Ecke.

Von aufregenden Herausforderungen bis zu spannenden Überraschungen wird die Halloween-Party ein echtes Abenteuer für Mutige! Für die kleinen Gruselfans gibt es ein speziell-



les, kinderfreundliches Programm, das sowohl Sicherheit als auch jede Menge Spaß garantiert. Und dazu hält unser Schmaus-Bereich eine Auswahl an Halloween-Spezialitäten für euch bereit.

Die **Halloween-Schwarzlicht-Bowling-Party im HCC** wird vom 28. bis zum 31. Oktober in der Bowling-Arena des HCC Rostock gruselig und lustig zugleich. Zwischen Kürbissen und Grusel-Dekorationen servieren gespenstische Wesen dämonische Cocktails und Halloween-Burger. Top-Musik sorgt für ausgelassene Stimmung und eine fantastische Lichtshow für beste Halloween-Atmosphäre. Jeder Besucher, der kostümiert oder geschminkt kommt, erhält ein Freigetränk, und für die kleinen Geister gibt's natürlich „Süßes oder Saures“ gratis. Lasst die Dämonen die Bowlingbahn erobern und die Party beginnen.

❶ (Mehr unter: HCC Halloween)

Der Herbst freut sich

Seid dabei, wenn am 5. Oktober ab 15 Uhr in Bad Doberan die **16. Doberaner Kulturnacht** stattfindet. Freut euch auf ein Event voller Musik, Kunst, kultureller Veranstaltungen und kulinarischer Highlights – ein unvergessliches Erlebnis für Groß und Klein! Ab 18 Uhr lädt übrigens die Sommerrodelbahn Bad Doberan zum Nachtrodeln mit Lagerfeuer und Stockbrot ein.

Die **22. Lichtwoche** vom 4. bis 9. November ist DAS Highlight in der dunklen Jahreszeit. Magische Straßenkünstler, spannende Laternenwörter-Führungen und beeindruckende Lichtinstallationen – die Lichtwoche ist mittlerweile eine echte Tradition in Rostock. Jedes Jahr in der ersten Novemberwoche verwandeln die Stadtwerke die Rostocker Innenstadt in ein buntes Farbenmeer. Dieses Jahr erwartet euch etwas ganz Besonderes! Es wird sicher ein großer Hingucker und bringt viele Augen zum Leuchten.



Am 11. November wird nicht nur die **Faschings-saison** eröffnet, sondern es gibt auch einen schönen Brauch für die Warnemünder Kinder am Martinstag. In bewährter Kooperation laden die Ev.-Luth. Kirchgemeinde und die Tourismuszentrale wieder zum beliebten Sankt-Martins-Umzug ein. Nach der Martinsandacht in der Kirche um 17.00 Uhr startet der Zug um 17.30 Uhr mit zünftiger musikalischer Begleitung von The Marching Saints und angeführt von St. Martin zu Pferde. Der Lampionumzug führt über den Alten Strom, die Straße am Leuchtturm und die Promenade bis zur Kurhausterrasse, wo nach altem Brauch Martinshörnchen geteilt und Glühwein, Tee, Apfelpunsch und Bratwurst angeboten werden.

Das **MEERESMUSEUM** in Stralsunds Altstadt hat seit 1951 seinen Sitz im ehemaligen Dominikanerkloster St. Katharinen und ist der älteste Standort des Deutschen Meeresmuseums, zu dem auch das OZEANEUM, das NATUREUM

auf EUCH!

und das NAUTINEUM gehören. Nach einer vier-jährigen umfassenden Modernisierung sind die Ausstellungen des MEERESMUSEUMs wieder zugänglich. Die freitragenden Stabwerke der oberen Ausstellungsebenen erhielten bis zu 14 Meter lange Öffnungen für die Installation von originalgroßen Modellen von Meerestieren. Der Figurenbauer Peter Ardetl aus Dresden schuf beeindruckende Nachbildungen von Haien, Delfinen und einem Brydewal. Das größte Modell, ein zehn Meter langer Walhai, schwebt über anderen verschiedenen Hai-Arten im Gewölbe. Zusammen mit dem OZEANEUM bildet das MEERESMUSEUM ein umfangreiches und ergänzendes Vermittlungsangebot über die Meere und Ozeane unseres Planeten. Ein schöner Herbsttag hier lohnt sich auf jeden Fall!



DEUTSCHES
BERNSTEINMUSEUM
KLOSTER RIBNITZ



WO WIR SIND IST SONNE!

ERLEBNISWERKSTATT
Bernstein schleifen und polieren

SCHAUVORFÜHRUNGEN

SUCHSPIEL FÜR KINDER
Schneewittchen sucht die sieben
Zwerge – hilf sie wiederzufinden

Im Kloster 1-2
18311 Ribnitz-Damgarten
T. + 49 (0) 3821 2931 und 4622

www.deutsches-bernsteinmuseum.de

Highlights &



➤ Volkstheater

Ateliertheater

20.09. | 21.09. | 20.10., jeweils 16.00 Uhr

Angst oder Hase

Ateliertheater

03.10. | 04.10., jeweils 15.00 Uhr

27.10., 16.00 Uhr

Michael Ende: Momo

Tanzstück von Laura Witzleben / Uraufführung / Ab 8 Jahren

Ateliertheater

31.10., 15.00 Uhr

Der Zauberer von Oz

Musiktheater für alle von Lucy Landymore / Libretto von

Stephan Knies, Koproduktion mit den Opernfestspielen Heidenheim

Großes Haus

03.11. | 01.12., jeweils 15.00 Uhr

01.12., 11.00 Uhr

Die Bremer Stadtmusikanten

Weihnachtsmärchen nach den Brüdern Grimm

➤ Stadthalle

20.10., 16.00 Uhr

Bibi Blocksberg

Alles wie verhext - Das Musical



➤ Hansemesse

08. - 10.11., täglich 10.00 - 18.00 Uhr

SPIELidee – KREATIVidee – MODELLidee

Die größte Erlebnismesse für Spiele, Modellbau und kreatives Gestalten in ganz Norddeutschland.

➤ Kunsthalle Rostock

22.09., 10.30 - 12.00 Uhr

Kinder-Kunst-Club

Im „Kinder-Kunst-Club“ entdecken Kinder im Alter von 2 – 4 Jahren das Museum in kleinen Schritten... malen, schneiden, basteln und kleben nach Herzenslust.

21. und 22.10., jeweils 10.00 - 16.00 Uhr

Zwei Tage, zwei Orte:

Zeichnen und Drucken für Kinder

25.10., 15.00 - 17.00 Uhr

Schaurig-schöne Halloweenmasken

Events für den Herbst



➤ Zoo Rostock

22.09., ab 10.00 Uhr

Großes Zoofest

Das Bühnenprogramm eröffnet das Neinhorn. Tierzeit-Talk, Tanzdarbietungen, Quiz, Kinderschminken uvm.

19. - 27.10.

Herbstferienprogramm

z.B. Herbstbasteln, Tropenexpedition

30.10.

Gespensternacht

➤ Rostock



04. - 09.11.

22. Rostocker Lichtwoche

Die Rostocker Innenstadt (Uniplatz, Kröpeliners Straße, Neuer Markt usw.) wird wieder ein spektakuläres buntes Farbenmeer.

➤ Karls Rövershagen

20.09. - 03.11.

Grusel-Oktober mit Kürbismarkt

19.10.

Grusel-Nacht



➤ Freilichtmuseum Klockenhagen

06.10., ab 10.00 Uhr

Herbstfest mit Dekorationsmarkt

23./24.11., ab 10.00 Uhr

Martinsmarkt und Familientag



**SOMMER
RODELBAHN**
BAD DOBERAN

21.09. 2024

➤ Kleines
Herbstfest

05.10.2024

➤ Doberaner
Kulturnacht

www.sommerrodelbahn-dbr.de
Stülower Weg 70 | Tel. 038203 - 407401

Highlights &



➤ Eselhof Schlage

22.09., 10.00 - 18.00 Uhr
Weltkindertag

03.10., 10.00 - 18.00 Uhr
Familientag auf Eselhof



➤ Wildpark MV in Güstrow

20., 27.09. | 11., 26. 10. | 09., 23.11.

Wolfswanderung in der Dämmerung

Geführte Tour durch die Raubtier-WG zu Wölfen, Luchsen
& Co. inkl. Wolfsfütterung. Mindestalter: 6 Jahre

28.9. | 19.10. | 16.11.

Eulenwanderung in der Dämmerung

Während Eulen tagsüber eher im Verborgenen leben, erwachen
sie in der Dunkelheit zu neuem Leben. Teilnehmer der Eulen-



wanderung können die „Könige der Nacht“ in ganz besonderer
Atmosphäre beobachten, den Erzählungen des Scouts lauschen
und eigene Fragen beantwortet bekommen. (Anmeldung telefo-
nisch unter 03843 2468-0, empfohlen ab 6 Jahre)

Herbstferien Spaß vom 21. bis 25. Oktober

21.10., 11.00 - 14.00 Uhr

Laternen basteln

22.10., 11.00 und 14.00 Uhr

Wolfswanderungen mit Stockbrot

23.10.

Forschen und Entdecken

24.10., Start 11.00 - 14.00 Uhr

Bilder aus Naturmaterialien gestalten

25.10., Start 11.00 - 14.00 Uhr

Steine bemalen

Empfohlenes Mindestalter: 6 Jahre / Ohne Voranmeldung

02.11. | 07.12.

Oma-Opa-Tag

1. Samstag im Monat

Events für den Herbst



➤ KULTURHAFFEN

Circus Fantasia

22.09., 11.00 Uhr

Die Zauberbohne

Ein buntes Programm für die ganze Familie

➤ Forschungsinstitut für Nutztierbiologie (FBN)

21.09., 10.00 - 16.00 Uhr

Tag der offenen Tür

Das FBN öffnet seine Pforten und lädt herzlich zum Tag der offenen Tür auf dem Campus in Dummerstorf ein. Unter dem Motto "Nutztierforschung zum Anfassen" zeigen wir von 10 bis 16 Uhr, was unsere Forschung ausmacht. In spannenden Vorträgen, Experimenten und Rätseln oder bei Besuchen im Stall vermitteln wir Wissen über das Leben von und mit Nutztieren. Eine Wissenssafari mit kleinen Preisen wartet auf alle Entdecker. Die Freiwillige Feuerwehr ist mit Versorgung und Aktivitäten für Großs und Klein dabei. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

➤ IGA Park Rostock

30.11. - 08.12.

Historischer Weihnachtsmarkt

Krämer präsentieren stolz ihre kunstvollen Kreationen, während der Duft von Leckereien die Luft erfüllt. Auf einer kleinen Bühne mittendrin gibts was auf die Ohren: an den Wochenenden mittelalterliche Livemusik und Feuerspucker. Die imposante Kup-

pel der Parkbühne bietet Allwetterschutz und verwandelt sich in eine bezaubernde Funkelwelt. Märchenfilme in Endlosschleife auf Großleinwand, Kinderkarussell, Feuerkörbe: So stimmungsvoll ist die Adventszeit im Rostocker IGA Park.

➤ Eishalle Rostock

Die größte Eishalle in Mecklenburg-Vorpommern lädt jedes Jahr von September bis April alle Interessierten zum Schlittschuhlaufen ein. Jeden Mittwoch, Samstag und Sonntag treffen sich hier Jung & Alt bei angenehmen Temperaturen und cooler DJ-Musik, um auf der 1.800 qm großen Eislauffläche ihre Runden zu drehen. In den Schulferien von M-V hat die Eishalle täglich geöffnet.

Öffentliches Eislaufen vom 07.09. - 13. 04.2025

Mittwoch 19.00 - 23.00 Uhr

Samstag 11.00 - 18.00 Uhr

Sonntag 10.00 - 18.00 Uhr

➤ Sternwarte

20.10. | 10.11., 14.00 Uhr

Der herbstliche Sternhimmel über Rostock

20.10., 15.30 Uhr

**Geheimnisvoller roter Planet – Der Mars
im Visier der Raumfahrt**

10.11., 15.30 Uhr

**Sternentstehung in unserer Nachbarschaft
– Der Orionnebel**



Berlin mit Kindern: Auf Entdeckungstour durch

Berlin ist eine Stadt voller Geschichte, die auf vielfältige Weise entdeckt werden kann – auch mit Kindern! "die kleinen rostocker" waren für ein langes Wochenende in unserer schönen Hauptstadt und Klein & Groß waren gleichermaßen begeistert. Hier sind einige Möglichkeiten, wie Familien die Vergangenheit Berlins auf eine spannende und kindgerechte Weise erleben können:



Berliner Mauer und East Side Gallery

Ein Besuch der Berliner Mauer ist ein Muss, um die jüngere Geschichte der Stadt zu verstehen. Besonders beeindruckend ist die East Side Gallery, der längste noch erhaltene Abschnitt der Mauer, der von Künstlern aus aller Welt mit Graffiti gestaltet wurde. Kinder können hier die bunten und teilweise witzigen Kunstwerke bestaunen und dabei spielerisch etwas über die Teilung der Stadt erfahren.

Checkpoint Charlie

Der Checkpoint Charlie war einer der bekanntesten Grenzübergänge zwischen Ost- und Westberlin. Heute gibt es dort ein Freilichtmuseum, das die Geschichte des Kalten Krieges erzählt. Auch wenn die Thematik ernst ist, bietet das Museum spannende und interaktive Elemente, die Kinder ansprechen. Besonders die Geschichten von Fluchtversuchen sind oft packend und zeigen auf eindrucksvolle Weise die Realität der Teilung.

Geschichte und Kultur



Jüdisches Museum Berlin

Das Jüdische Museum Berlin ist nicht nur für Erwachsene ein eindrucksvoller Ort. Mit speziellen Ausstellungen und interaktiven Stationen für Kinder wird hier die jüdische Geschichte und Kultur lebendig und nachvollziehbar gemacht. Das Museum bietet auch Workshops und Führungen speziell für junge Besucher an.



Außenansicht Jüdisches Museum Berlin,
Libeskind-Bau mit Garten des Exils
Jüdisches Museum Berlin, Foto: Yves Sucksdorf



Schloss Charlottenburg

Schloss Charlottenburg ist das größte Schloss Berlins und ein wunderschönes Beispiel barocker Architektur. Ein Spaziergang durch die prunkvollen Räume des Schlosses und die weitläufigen Gärten vermittelt einen Eindruck vom Leben der preußischen Könige. Für Kinder gibt es speziell gestaltete Führungen, die sie in die Zeit der Könige und Königinnen entführen, oft verbunden mit kleinen interaktiven Elementen.



Berlin mit Kindern: Auf Entdeckungstour durch



Naturkundemuseum

Das Naturkundemuseum Berlin ist ein Ort voller Wunder für kleine Entdecker. Das Highlight des Museums ist das Skelett eines Tyrannosaurus Rex, eines der größten weltweit. Neben Dinosauriern gibt es auch Ausstellungen zu Insekten, Mineralien und der Erdgeschichte. Kinder können hier spielerisch viel über die Natur und die Evolution lernen.



Museumsinsel

Die Museumsinsel ist ein UNESCO-Weltkulturerbe und beherbergt einige der bedeutendsten Museen Berlins, wie das Pergamonmuseum und das Alte Museum. Diese Museen bieten oft spezielle Kinderführungen und Workshops an, bei denen die jungen Besucher auf eine spannende Entdeckungsreise durch die Geschichte der Menschheit gehen können. Besonders die beeindruckenden Sammlungen antiker Kunst und Artefakte begeistern nicht nur Erwachsene, sondern auch Kinder.



Deutsches Technikmuseum

Das Deutsche Technikmuseum zählt zu den meistbesuchten Museen der Stadt und gilt als eines der führenden Technikmuseen weltweit. Auf dem geschichtsträchtigen Gelände des Verkehrsknotenpunktes Gleisdreieck und des Anhalter Güterbahnhofs gelegen, lädt es zu einer erlebnisreichen und lustvollen Reise durch die Kulturgeschichte der Technik ein. Ausstellung-

Geschichte und Kultur

gen zu Luftfahrt, Schifffahrt, Schienenverkehr, Automobilität, Filmtechnik, Computergeschichte, zu Chemie und Pharmazie und vielem mehr.



DDR-Museum

Das DDR-Museum bietet eine interaktive Reise in das Alltagsleben der DDR. Kinder können hier erleben, wie das Leben in einem sozialistischen Staat aussah, indem sie beispielsweise in



einer originalgetreu nachgebauten Plattenbauwohnung spielen oder eine Fahrt im Trabant-Simulator machen. Das Museum ist lebendig und interaktiv gestaltet, sodass die Geschichte der DDR für Kinder greifbar wird.

Berlin bietet also zahlreiche Möglichkeiten, die Geschichte der Stadt auch mit Kindern zu erkunden. Diese Erlebnisse sind nicht nur lehrreich, sondern machen auch Spaß und lassen die Vergangenheit auf eine Art und Weise lebendig werden, die Kinder fesselt und begeistert.

 **Kinder- und Jugendhilfe**
in Rostock und unserer Region
asb-kjh.de



Jetzt Kita-Platz sichern!

MITTENDRIN
Kinder stark machen



In Rostock-Dierkow,
Rostock-Reuthersgarten
und Güstrow.



ASB
Arbeiter-Samaritanen-Bund

Monster Gesichter Memory

...ausschneiden und loslegen. Viel Spaß dabei!





**Wir suchen
Verstärkung!**

Soziale Arbeit und Pflege

Die Caritas in der Region Rostock sucht neue Team-Mitglieder

Wir bieten:

- Professionalität und Zuwendung
- Gehalt / Urlaub nach AVR Caritas
- Wertschätzender Umgang
- Entwicklungsmöglichkeiten
- Das Gefühl, gebraucht zu werden

Region Rostock

Andreas Meindl

✉ andreas.meindl@
caritas-im-norden.de

☎ 0381 45472-0


www.caritas-mecklenburg.de/hro-jobs

Caritas im Norden



Caritas Rostock


NOT SEHEN UND HANDELN.
www.caritas-rostock.de



AMBULANTE
HILFE



PFLEGE-
FAMILIEN-
ZENTRUM



BERATUNG



ALTEN-
PFLEGE



Caritas im Norden

Augustenstr. 85
18055 Rostock
0381 45472-0



Plattdüütsch mit

De Harfst, de Harfst, de Harfst is dor ...

Nu kann ik endlich wedder miene Rügenjack, Modderbüx un Gummistäwel antrecken un in de Pütten sprütten, Appelkauen backen, mi in de bunten Bläderhupens rinschmieten, Körbsen schnitzen un in't Holt ümher ströpern. In Harfst lött sik ok so männigein Schatz finnen. Mäk di glieks up de Säuk!

Der Herbst, der Herbst, der Herbst ist da...

Jetzt kann ich endlich wieder meine Regenjacke, Matschhose und Gummistiefel anziehen und in Pfützen spritzen, Apfelkuchen backen, mich in die bunten Blätterhaufen schmeißen, Kürbisse schnitzen und im Wald umherströpern. Im Herbst lässt sich so mancher Schatz finden. Mach dich auch gleich auf die Suche!

Tau Halloween verkleid ik mi dit Joahr as ...

(Zu Halloween verkleide ich mich dieses Jahr als ...)



Plattdüütsch

Hochdeutsch

(de) Körbs		Kürbis
(de) Hex		Hexe
(de) Töwerer		Zauberer
(dat) Gespenst		Gespenst
(de) schwatte Katt		schwarze Katze
(de) Fleddermus		Fledermaus
(de) Vågelschu		Vogelscheuche
(de) Katteiker		Eichhörnchen
(de) Voss		Fuchs
(de) Poggenstauhl		Pilz



Wi sünd de lütten Geister
un äten so giern Kleister.

Wist du uns nix gäben,
denn bliewen wi hier kläben.



Wir sind die kleinen Geister
und essen so gern Kleister.

Willst du uns nichts geben,
dann bleiben wir hier kleben.

Un wenn du denn von Dör tau Dör löppst un 'n Riemel up Platt vertellst, gifft dat säker besünners väl tau'n Schlickern.

Und wenn du dann noch von Tür zu Tür läufst und einen plattdeutschen Spruch aufsagst, gibt es sicher besonders viel zum Naschen. ➡

Lütt-Mariken

Plattdeutsch mit Lütt-Mariken

Schätz in'n Harfst

Schätze im Herbst

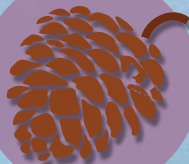
1 - *ein* lerriget Hus von 'ne Schnick (leeres Schnickenhaus)



2 - *zwei* Feddern (Federn)



3 - *drei* Tappen (Zapfen)



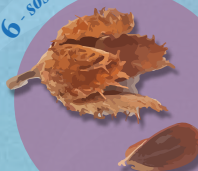
4 - *vier* Hambutten (Hagebutten)



5 - *fief* Kestannen (Kastanen)



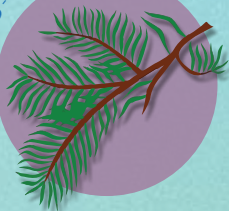
6 - *söss* Eckern von de Bänk (Bacheckern)



7 - *saben* Eckern von de Eik (Eicheln)



8 - *Twiech* (Zweige)



9 - *nügen* Steinen (Steine)



10 - *teihn* Bläder von verschieden Bönn un mit verschieden Farben (bunte Blätter verschiedener Bäume)



Nun hast du ganz nebenbei die ersten Zahlen auf Plattdeutsch gelernt und könntest auch schon sagen wie alt du bist:

Ik bün Jöhren olt. Ich bin ... Jahre alt.

Dein Alter ist nicht dabei?

Noch mehr Übersetzungen findest du in Lütt-Marikens Online-Wörterbuch auf www.luettt-marike.de





Unsere Büchert

HABT IHR LUST AUF SPANNENDE GESCHICHTEN, FANTASTISCHE ABENTEUER UND LUSTIGE ERZÄHLUNGEN? WIR HABEN ZUSAMMEN MIT DER BUCHHANDLUNG KRAKOW UNSERE LIEBLINGSBÜCHER FÜR EUCH AUSGESUCHT!

EGAL, OB IHR GERNE IN FERNE WELTEN REIST, KNIFFLIGE RÄTSEL

LÖST ODER EUCH VON MAGISCHEN WESEN

VERZAUBERN LASST – HIER IST FÜR JEDEN ETWAS DABEI. SCHNAPPT EUCH EIN BUCH, MACHT ES EUCH GEMÜTLICH, UND TAUCHT EIN IN EURE NÄCHSTE LIEBLINGSGESCHICHTE!



Tobias Goldfarb:

Spekulatius und das Abenteuer im Herbstwald.



Zum ersten Mal besucht Spekulatius seine Freunde im Herbst. Er ist begeistert von den bunten Blättern, vom Drachensteigen lassen und Kastanien sammeln. Aber im Wald treibt sich auch dieser merkwürdige

Freiherr von Freysinn herum. Er hat ein Waldstück gekauft und will dort eine große Jagd veranstalten. Specki und die Geschwister müssen die Waldtiere warnen und rechtzeitig in Sicherheit bringen. Stimmungsvoll, bunt, lustig - Vorlesespaß für Groß und Klein.

Britta Sabbag:

Hella Pfefferkessel

Die kleine Hexe Hella liebt ihr Leben, das Herumsausen auf ihrem Besen Zickzack, ihre sprechende Teetasse und ihren Kater Herr Rudolfo. Dann

erfährt Hella von einer Unruhenacht, die einmal im Jahr von den Menschen gefeiert wird. Für Hella die Gelegenheit, heimlich die geheimnisvolle Menschwelt zu betreten. Dieses Kinderbuch regt zum Nachdenken an, die Sprache ist leicht und verständlich, und auf jeder Seite gibt es bunte Bilder zu entdecken.

(Perfekt zum ersten Selberlesen für Kinder ab 6 Jahren und zum Vorlesen für die Jüngeren.)



Tipps für den Herbst

Sabine Bohlmann:

EIN MÄDCHEN NAMENS WILLOW - SCHATTENZEIT.

Willow und ihre Hexenfreundinnen sind begeistert, als sie durch Zufall einen Hinweis auf einen Schatz finden, den Tante Alwina für sie versteckt hat. Was sich zunächst anfühlt wie ein Spiel, wird allerdings bald ernst. Und nicht mal Grimmoor, ihr sonst so redseliges Hexenbuch, möchte den Freundinnen helfen. Als dann auch noch ein geheimnisvoller Junge mit einer Geige auftaucht und ein kleiner sonderbarer Waldgeist erwacht, merken die Mädchen, dass irgendetwas nicht mit rechten Dingen zugeht.

(Teil 5 der bezaubernden Buchserie für Mädchen ab 10 Jahren!)



Buks nicht schlecht. Und tatsächlich tauchen Finn, Nola, Mira und Thommy in der magischen Bibliothek auf und bringen das geordnete Leben der Buks ordentlich durcheinander.

Spannend-skuriles Fantasy-Abenteuer über die Macht der Bücher - Ein phantastisches Plädoyer fürs Lesen und für die Fantasie!

Sabine Bohlmann:

DER KLEINE SIEBENSCHLÄFER - DAS MACHEN WIR IM HERBST!

Der kleine Siebenschläfer freut sich auf den Herbst, da gibt es so viel zu erleben: Spaziergänge durch raschelndes Laub, Drachenfeste, Laternenlauf. Er zeigt uns, was man aus den bunten Blättern alles machen kann, wie man Kastanientiere bastelt und passend zur Jahreszeit kocht und bäckt. So wird der Herbst zur Lieblingsjahreszeit für die ganze Familie.



Nina George, Jens J. Kramer:

DIE MAGISCHE BIBLIOTHEK DER BUKS 1: DAS VERRÜCKTE ORAKEL

Die Buks, das sind Buchschutzgeister, die versteckt in einer alten Villa leben. Ihre Aufgabe ist es, die Bücher ihrer Bibliothek zu bewahren, die es in der normalen Welt nicht mehr gibt. Allerdings sind die verbliebenen Bücher in großer Gefahr, sie sind von einer scheinbar unheilbaren Krankheit befallen. Als das Verrückte Orakel prophezeit, dass Menschenkinder die Rettung bringen werden, staunen die



MEIN HERBST-KRITZKRATZ-BUCH.

Das Kritzkraz-Buch bietet jede Menge Platz zum Doodeln, Kritzeln und Kreativsein. Mit dem beiliegenden Stift können kleine Künstler sofort loslegen und ihre eigenen Kunstwerke zaubern. Auf jeder Seite gibt es zusätzlich stimmungsvolle Malvorschläge rund um den bunten Herbst.

(ab 5 Jahren)



HERBST IM ZOO

ZOO ROSTOCK

TIERE - PARK - KUNST - ERLEBNISSE

125 JAHRE



MARTENS & MARTENS

HOCHZEITSFOTOGRAFIE

**Außergewöhnliche
und sensible Bilder**

Fotografien, die in Erinnerung
bleiben und aus Ihrer Hochzeit
einen unvergesslichen Tag machen.

📞 **Katrin** 01 60.7 89 08 26

📞 **Holger** 01 70.7 99 19 10

☎ **03 81.2 90 61 46**

📷 **hochzeitsfoto_rostock**

*Wenn
Mama & Papa
heiraten...*

www.hochzeitsfoto-rostock.de

**4. – 9.11.
Innenstadt
Rostock**



LICHT WOCHE

STADTWERKE ROSTOCK

Alle Infos unter: swrag.de/lichtwoche